



Let's Talk

In Our Own Words:

Native Language Revival
and Preservation in the
Indigenous Americas

Center for the Study of Languages
and Cultures Symposium

March 23–March 24, 2018

University of Notre Dame



The Center for the Study of
Languages
and Cultures



UNIVERSITY OF
NOTRE DAME

Let's Talk

In Our Own Words:

Language Revival and Preservation in
the Indigenous Americas

Center for the Study of Languages
and Cultures Symposium

March 23–March 24, 2018

University of Notre Dame

Let's Talk 2018 will highlight efforts across the United States and in the Indigenous Americas to reclaim native tongues, and at the same time, allow for exploration of issues tied to them, such as notions of identity and community, the role of academia within traditional community structures, changing language, and indigenous activism.



Conference Schedule

Unless otherwise noted, all events are in or just outside room 210–214 McKenna Hall, Notre Dame Conference Center.

Friday March 23, 2018

8–9 a.m. Continental breakfast

9–9:15 a.m. Welcome

9:15–9:30 a.m. Invocation

Majel DeMarsh

Tribal Elder

Pokégnek Bodéwadmik

9:30–10 a.m. Pokégnek Bodéwadmik: People, place, land, and culture

Marcus Winchester

Pokégnek Bodéwadmik

Director, Pokagon Band Department of Language and Culture

10–10:15 a.m. Opening Remarks

De'Lana Northbird

Leech Lake Ojibwe

University of Notre Dame Class of 2015

10:15–10:30 a.m. Coffee Break

10:30–11:15 a.m. Keynote Address:
Odëwpi ngom nda bodéwadmim: Implications for
Potawatomi Language Planning

Corinne Kasper

Pokégnek Bodéwadmik

Pokagon Band Department of Language and Culture

Mellon Mays Fellow, Senior Fellow
Dartmouth College

11:15–11:45 a.m. The Role, Significance, and Effects of Attitude
in Ysleta Del Sur Pueblo's Tiwa Language
Revitalization Efforts

Armida Hernández

Ysleta Del Sur Pueblo

University of Texas, El Paso

11:45 a.m.–1 p.m. Lunch

1–1:30 p.m. Underground Radio and Indigenous Activism:
Protecting the Linguistic Heritage of the
Salasakas with *Radio Haylli*

Nate Maddux

University of Wisconsin, Rock County

1:30–2 p.m. The Lipan Apache Reconstruction

David Gohre

Texas A&M University, Kingsville

2–3 p.m. Preliminary Lessons Learned from the
Grand River Mohawk Project

Kate Brown, Jill Rogers, Ima Johnson, Laurie Powless

Six Nations of the Grand River, Aamjiwnaang First Nation

McMasters University

3–3:15 p.m. Coffee Break

3:15–4:15 p.m. **From Native Americans to the United Nations: The Impact of The Language Conservancy’s Work with Native U.S. Languages, and How We Are Applying Lessons Learned to Indigenous Languages in Canada, Peru, and Beyond**

Wil Meya
Language Conservancy

4:15–6:30 p.m. **Break**

6:30 p.m. **Rumble: Indians Who Rocked the World**

Browning Cinema, DeBartolo Performing Arts Center

Documentary and post-screening discussion with Native American musician Stevie Salas, the film’s executive producer/creator. *Tickets have been reserved for conference participants.*

Saturday, March 24, 2018

8–8:45 a.m. **Continental Breakfast**

8:45–9:30 a.m. **Keynote Address: Curriculum, Language, and Culture in Our People’s Schools**

Makhá Akáŋ Nažín
Oglála Lakhóta
Red Cloud Indian School
Chairperson, American Indian Catholic Schools Network

9:30–10:15 a.m. **Bodéwadmimwen Teachers’ Roundtable: Experiences and Best Practices**

Kevin Daugherty
Pokégnek Bodéwadmik

Martha Morseau-Olson
Pokégnek Bodéwadmik

Frank Barker
Match-E-Be-Nash-She-Wish Band of Pottawatomi

10:15–10:45 a.m. **Bodéwadmimwen Learners’ Roundtable: Motivations, Experiences, and Impact**

Erin Topash Burgraff, Gabriel Tone, and Sydney Olson
Pokégnek Bodéwadmik

10:45–11 a.m. **Coffee Break**

11 a.m.–12 noon **Oceti Sakowin and the Diaspora: Echoes from the Dakota Access Pipeline**

Dominic Acri
Rosebud Sioux
University of Notre Dame

Armani Porter
Eastern Band Cherokee
University of Notre Dame

12 noon–1:15 p.m. **Lunch**

1:15–1:45 p.m. **The Forgotten Genocide: Examining the Misconceptions Regarding American Colonization**

Audrey Lindeman
University of Notre Dame

1:45–2:15 p.m. **Learning How to Advocate for Community Language Rights**

Robert Lewis
Citizen Potawatomi Nation
University of Chicago

2:15–2:45 p.m. **Traditional Ways and Language: How Song, Ceremony, and Art Promote Language Preservation**

Jefferson Ballew
Pokégnek Bodéwadmik

Gina Doctor
Mohawk, Turtle Clan

2:45 p.m. **Closing Comments**

Let's Talk 2018 Organizing Committee

Andrea Topash-Rios

Pokégnek Bodéwadmik

Associate Teaching Professor
Romance Languages and Literatures, Spanish

Elena Mangione-Lora

Associate Teaching Professor
Romance Languages and Literatures, Spanish

Brian Collier

Coordinator of Supervision
Faculty of Supervision & Instruction, ACE M.Ed.
Director American Indian Catholic Schools Network

Brian Ó Conchubhair

Director
Center for the Study of Languages and Cultures

Conference Sponsors

American Indian Catholic Schools Network

Browning Cinema, Marie P. DeBartolo Performing Arts Center

Center for Social Concerns

Center for the Study of Languages & Cultures

Department of Film, Television and Theater

Department of Romance Languages and Literatures

Institute for Scholarship in the Liberal Arts, Henkels Lecture Series

Kellogg Institute for International Studies

Native American Initiatives

Native American Student Association of Notre Dame

Office of Multicultural Student Programs and Services

Office of Public Affairs and Communication

Office of the President



About the CSLC

The Center for the Study of Languages and Cultures (CSLC) is an interdisciplinary initiative dedicated to the advancement of language learning and cultural understanding at the University of Notre Dame.

It administers its own language-intensive study abroad program, conducts the English for Academic Purposes Program, pursues applied research in areas such as language assessment and computer-assisted language learning, hosts major academic conferences, executes grants, and provides strategic leadership and planning to a variety of academic departments, colleges, and administrative units across the University. In addition, it is home to Notre Dame's new minor in TESOL (Teaching English to Speakers of Other Languages).

The CSLC serves as an important coordinating mechanism for Notre Dame's five foreign language departments and 13 foreign language programs. Additionally, the CSLC provides strategic planning to foreign language faculty and departments and the Dean of the College of Arts and Letters on matters related to foreign/second language policy, principles, and best practices; language program assessment; and English as a second language for academic purposes.

It offers a broad array of programs, technologies, and assessment systems to advance language acquisition and cultural learning on campus.

Selected initiatives, grants, and programs include:

- ♦ Peer Tutoring
- ♦ English for Academic Purposes
- ♦ Summer Language Abroad Grants
- ♦ Foreign Language Reading Groups and Language Tables
- ♦ Language Technology Workshops for Faculty and Staff
- ♦ TALC (Talking About Language and Culture)
- ♦ Language Testing
- ♦ TESOL Minor
- ♦ Let's Talk annual symposium

Contact

Center for the Study of Languages and Cultures (CSLC)

329 DeBartolo Hall

University of Notre Dame, U.S.A.

574.631.5881

cslcstaf@nd.edu

**For more information,
please visit our website**

cslc.nd.edu



The Center for the Study of

**Languages
and Cultures**



UNIVERSITY OF
NOTRE DAME

College of Arts and Letters